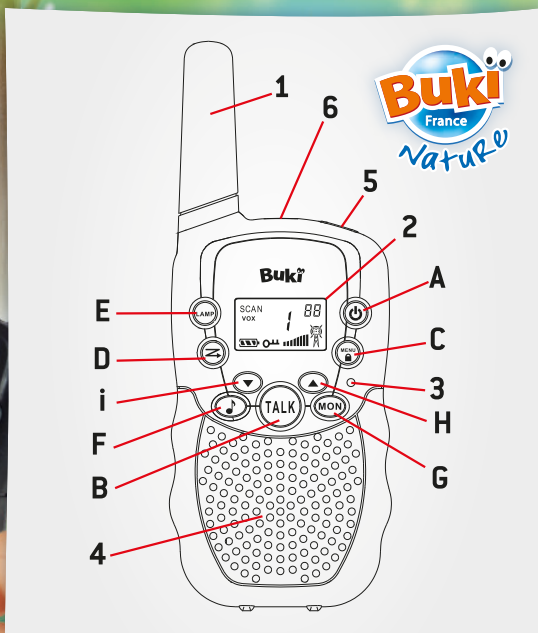


Walkie Talkie



Le DAS (débit d'absorption spécifique) quantifie le niveau d'exposition maximal de l'utilisateur aux ondes électromagnétiques, pour une utilisation à l'oreille. La réglementation française impose que le DAS ne dépasse pas 2 W/kg pour la tête et le tronc et 4 W/kg pour les membres.

DAS de tête : 0,077 W/kg – DAS de tronc : 0,308 W/kg – DAS des membres : 0,318 W/kg



FR

- 1 - Antenne
- 2 - Ecran
- 3 - Microphone
- 4 - Haut-parleur
- 5 - LED
- 6 - Jack 2.5mm

BOUTONS

- A - Marche/Arrêt
- B - Bouton TALK
- C - Bouton MENU
- D - Bouton SCAN
- E - Bouton LAMPE
- F - Bouton APPEL
- G - Bouton MONITEUR
- H - Bouton HAUT
- I - Bouton Bas

NL

- 1 - Antenne
- 2 - Scherm
- 3 - Microfoon
- 4 - Luidspreker
- 5 - LED
- 6 - Jack 2.5mm

KNOPPEN

- A - Aan/Uit
- B - Knop TALK
- C - Knop MENU
- D - Knop SCAN
- E - Knop LAMP
- F - Knop OPROEP
- G - Knop MONITOR
- H - Knop HOOG
- I - Knop LAAG

EN

- 1 - Antenna
- 2 - Screen
- 3 - Microphone
- 4 - Speaker
- 5 - LED
- 6 - 2.5 mm jack socket

BUTTONS

- A - On/off
- B - TALK button
- C - MENU button
- D - SCAN button
- E - LAMP button
- F - CALL button
- G - MONITOR button
- H - UP button
- I - DOWN button

ES

- 1 - Antena
- 2 - Pantalla
- 3 - Micrófono
- 4 - Altavoz
- 5 - Testigo LED
- 6 - Entrada para conector de 2,5mm

BOTONES

- A - Encendido/Apagado
- B - Botón «TALK»
- C - Botón «MENÚ»
- D - Botón «SCAN»
- E - Botón «LINTERNA»
- F - Botón de «LLAMADA»
- G - Botón «MONITOR»
- H - Botón ARRIBA
- I - Botón ABAJO

DE

- 1 - Antenne
- 2 - Display
- 3 - Mikrofon
- 4 - Lautsprecher
- 5 - LED
- 6 - 2,5 mm Buchse

KNÖPFE

- A - Ein/Aus
- B - Knopf TALK
- C - Knopf MENU
- D - Knopf SCAN
- E - Knopf LAMPE
- F - Knopf ANRUF
- G - Knopf MONITOR
- H - Knopf LAUTER
- I - Knopf LEISER

HU

- 1 - Antenna
- 2 - Képernyő
- 3 - Mikrofon
- 4 - Hangszóró
- 5 - LED
- 6 - 2,5mm jack csatlakozó

GOMBOK

- A - Be-/kikapcsolás
- B - Beszéd
- C - Menü
- D - Szkenelés
- E - Lámpa
- F - Hívás
- G - Képernyő
- H - Fel
- I - Le

FR: Nécessite 8 piles LR03-AAA non-incluses
 L'installation des piles doit être effectuée par un adulte
 En fin de vie les piles doivent être remises au rebut de façon
 sûre. Les déposer dans un bac de collecte.
 Consulter le schéma pour savoir comment enlever ou mettre
 en place les piles.
 Ne jamais recharger des piles non-rechargeables.
 Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être
 chargés et les accumulateurs ne doivent être chargés que
 sous la surveillance d'un adulte.
 Différents types de piles alcalines, standard (carbone zinc)
 ou d'accumulateurs (nickel cadmium) ne doivent pas être
 mélangés. Des piles neuves et usagées ou des accumulateurs
 neufs et usagés ne doivent pas être mélangés.
 Seuls des piles ou des accumulateurs du type recommandé
 ou d'un type similaire doivent être utilisés.
 Les piles et les accumulateurs doivent être mis en place en
 respectant la polarité (voir le schéma).
 Retirer les piles avant rangement du jouet pour une longue
 période ou bien si les piles sont usées.
 Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas
 être mises en court-circuit.

EN: Requires 8 LR03-AAA batteries non-included.
 Batteries are to be changed by an adult.
 See the diagram to know how to remove and insert batteries.
 Non-rechargeable batteries must never be recharged.
 Rechargeable batteries must be removed from toy before
 being recharged and rechargeable batteries should be
 charged under adult supervision.
 Do not mix alkaline, standard (carbon zinc), or rechargeable
 (nickel cadmium) batteries. Do not mix used and new
 batteries together.
 Only batteries of the recommended type or of a similar type
 should be used.
 Batteries must be inserted according to the correct polarity
 (see diagram).
 Remove batteries from toy when storing for an extended
 period of time or if batteries are exhausted.
 The supply terminals must not be short-circuited.

DE: Benötigt 8 LR03-AAA-Batterien (nicht enthalten).
 Die Batterien müssen von einem Erwachsenen
 ausgewechselt werden. Altbatterien müssen sicher entsorgt
 werden. Deponieren Sie sie in den dafür vorgesehenen
 Behältern.
 Einlegen und Auswechseln der Batterien.
 Nichtwiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder
 aufgeladen werden.
 Wiederaufladbare Batterien müssen zum Aufladen aus dem
 Spielzeug herausgenommen
 werden und dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen
 aufgeladen werden.
 Alte und neue Batterien nicht zusammen verwenden.
 Alkalibatterien, Standardbatterien (Kohle-Zink-Batterien),
 wiederaufladbare Batterien (Nickel-Cadmium) nicht
 mischen. Nur Batterien derselben Sorte verwenden.
 Nur Batterien der empfohlenen oder ähnlichen Sorte
 verwenden.
 Batterien gemäß Polarität einlegen (siehe Abbildung).
 Batterien bei längerer Lagerung, oder wenn sie verbraucht
 sind, aus dem Spielzeug herausnehmen
 Die Batterieanschlüsse nicht kurzschliessen.

FR: Ne pas utiliser :
 Si vous transportez tout type d'appareil médical
 Si l'antenne est endommagée
 Dans un environnement potentiellement explosif (ex :
 station essence)
 Dans les avions ou les hôpitaux

DE: Nicht verwenden:
 Beim Tragen eines medizinischen Geräts
 Wenn die Antenne defekt ist
 Bei Explosionsgefahr (z. B. Tankstelle)
 Im Flugzeug oder in Krankenhäusern

ES: No utilice el aparato en los siguientes casos o entornos:
 Si lleva cualquier tipo de dispositivo médico.
 Si la antena de los aparatos está dañada en modo alguno.
 En entornos potencialmente explosivos (p. ej., gasolineras)
 En aviones u hospitales

NL: Werkt op 8 LR03-AAA batterijen - niet meegeleverd.
 De batterijen moeten door een volwassene worden vervangen
 Op het einde van hun levenscyclus moeten batterijen op
 een veilige manier weggegooid worden. Deponeer ze in de
 inzamelbakken.
 Wijze waarop vervangbare batterijen moeten worden verwijderd
 en ingelegd.
 Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
 Oplaadbare batterijen dienen vóór het opladen uit het
 speelgoed te worden verwijderd en alleen onder toezicht van
 een volwassene te worden opgeladen.
 Gebruik alkalische, standaard- (zinkkoolstof) of oplaadbare
 (nikkelcadmium) batterijen niet tesamen. Gebruik oude en
 nieuwe batterijen niet tesamen.
 Uitsluitend batterijen van het aanbevolen type of van een
 vergelijkbaar type mogen worden gebruikt.
 Batterijen moeten worden ingelegd met inachtneming van de
 juiste polariteit (zie afbeelding).
 Haal de batterijen uit het speelgoed wanneer het voor een lange
 periode
 niet wordt gebruikt of als de batterijen leeg zijn.
 De voedingsklem mag niet worden kortgesloten

ES: Requiere 8 pilas LR03-AAA no-incluidas.
 Un adulto debe cambiar las pilas.
 Las pilas no deben ser tirados en la basura normal. Use los puntos
 de recogida y reciclaje de su zona para tirar estos productos
 Consultar el diagrama para saber cómo retirar e introducir las
 pilas.
 No recargar jamás pilas que no sean recargables.
 Retirar las pilas recargables del juguete antes de recargarlo; las
 pilas recargables deben cargarse bajo la supervisión de un adulto.
 No mezclar pilas alcalinas, con pilas standard (carbon zinc) ni
 tampoco con pilas recargables (níquel cadmio). No mezclar pilas
 usadas con pilas nuevas.
 Solamente deben utilizarse las pilas del tipo recomendado o de
 tipo similar.
 Colocar las pilas respetando la polaridad correcta (ver diagrama).
 Retirar las pilas del juguete cuando vaya a guardarlo durante un
 periodo largo de tiempo o si las pilas están gastadas.
 No ignorar cortocircuitos en los bornes del compartimiento de
 las pilas.

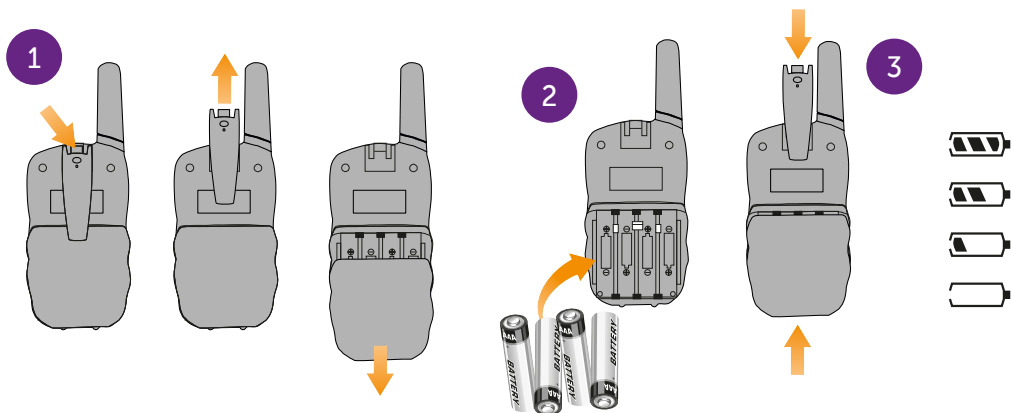
**HU: 8 db LR03-AAA elemre van szükség, amelyek nem
 tartozékok. Az elemeket fel kell cserélnie. Az elemeket
 nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Kérjük, ezt
 a terméket megfelelő gyűjtőhelyen hasznosítsd újra. - Az ábra
 segítségével látható, hogyan kell kivenni és behelyezni az
 elemeket.
 A nem újratölthető elemeket soha nem szabad újratölteni.
 Az újratölthető elemeket az újratöltés előtt ki kell venni a
 játékból, és újratöltésüket felöltött felügyelete mellett kell
 elvégezni. Ne kevered össze az alkáli, normál (cink-szén) és
 újratölthető (nikkel-kadmium) elemeket. Ne kevered össze a
 használt és az új elemeket. Csak az ajánlott típusú vagy ahhoz
 hasonló típusú elemeket szabad használni.
 Az elemeket a megfelelő polaritással kell behelyezni (lásd az
 ábrát).
 Hosszú ideig tartó használat után vagy ha az elemek lemerültek,
 vedgy ki az elemeket a játékból.
 Az áramellátó csatlakozókat nem szabad rövidre zárn.**

EN: Do not use:
 If you are carrying any type of medical device
 If the antenna is damaged
 In potentially explosive environments (e.g. petrol stations)
 In aircraft or hospitals

NL: Niet gebruiken:
 Als je een medisch apparaat draagt
 Als de antenne beschadigd is
 In een potentieel explosieve omgeving (bijv: tankstation)
 In vliegtuigen of ziekenhuizen

HU: Ne használ:
 Ha bármilyen típusú orvosi eszközt viselsz
 Ha az antenna megsérült
 Robbanásveszélyes környezetben (pl.: benzinkút)
 Repülőgépen vagy kórházban

Installation des piles - Fitting the batteries - Einlegen der Batterien De batterijen aanbrengen - Instalación de las pilas - Az elemek behelyezése



- FR** 1. Détachez le clip ceinture en appuyant sur la patte puis ouvrez le compartiment
2. Installez les piles en respectant les polarités.
3. Remettez le compartiment et le clip.
Sur l'écran, un logo vous indique le niveau de batterie.

- EN** 1. Detach the belt clip by pressing the tab and open the battery compartment
2. Fit the batteries, making sure you respect the polarity.
3. Replace the compartment cover and the clip.
An indicator on the screen shows the battery level.

- DE** 1. Den Gürtel-Clip durch Drücken nach oben schieben und abnehmen, um das Batteriefach zu öffnen
2. Die Batterien in der korrekten Polrichtung einsetzen.
3. Das Fach schließen und den Clip zurückschieben.
Auf dem Display zeigt ein Logo den Batteriestand an.

- NL** 1. Druk op het klepje, maak de riemclip los en open het vak.
2. Breng de batterijen in. Respecteer hierbij de polariteiten.
3. Plaats het vak en de clip terug.
Op het scherm zie je een logo met het peil van de batterijen.

- ES** 1. Presione la patilla presente en la pinza para colgar del cinturón a fin de retirarla de su sitio y, a continuación, abra la tapa del compartimento de las pilas.
2. Instale las pilas observando la polaridad correcta.
3. Vuelva a colocar en su sitio la tapa del compartimento y la pinza para colgar del cinturón.
Un símbolo en la pantalla le indicará el estado de carga de las pilas.

- HU** 1. Vedd le az övcsipeszt a fül megnyomásával, és nyisd ki az elemtartót.
2. Helyezd be az elemeket a polaritásnak megfelelően.
3. Helyezd vissza a rekeszt és az övcsipeszt.
A képernyőn egy logó jelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét.

PREMIERS PAS - FIRST STEPS - ERSTE SCHRITTE EERSTE STAPPEN - INSTRUCCIONES PRELIMINARES - ELSŐ LÉPÉSEK



- FR**
- A: Pour allumer / éteindre, appuie sur le bouton pendant 3 secondes.
 - B: L'appareil est en mode réception . Tu peux maintenant recevoir un appel. Place le talkie walkie à au moins 5 cm de ton visage et l'antenne vers le haut.
 - C: En appuyant sur le bouton **TALK**, le talkie walkie est en mode transmission . Reste appuyé pour transmettre ta voix et relâche lorsque tu as fini. Le talkie walkie va émettre un bip de fin de transmission et repasse en mode réception.
 - D: Règle le volume en appuyant sur pour augmenter ou sur pour baisser.
 - E: Passe un appel et fais sonner l'autre talkie walkie en appuyant sur .
 - F: Appuie sur **LAMP** pour allumer la lampe.

- EN**
- A: To switch the device on or off, press the button for 3 seconds.
 - B: The device is in receive mode . You can now receive a call. Hold the walkie-talkie at least 5 cm from your face with the antenna pointing upwards.
 - C: Press the **TALK** button to put the walkie-talkie in transmit mode . Keep the button pressed while you speak and release it when you have finished. The walkie-talkie beeps to indicate the end of the transmission and returns to receive mode.
 - D: Adjust the volume by pressing to increase the level or to decrease it.
 - E: Make a call to the other walkie-talkie, sounding its call tone, by pressing .
 - F: Press **LAMP** to light the torch.

- DE**
- A: Zum Ein-/Ausschalten drückst du 3 Sekunden auf den Knopf .
 - B: Das Gerät ist im Empfangsmodus . Du kannst jetzt einen Anruf empfangen. Halte das Walkie-Talkie mindestens 5 cm von deinem Gesicht und die Antenne nach oben.
 - C: Wenn du auf den Knopf **TALK** drückst, ist das Walkie-Talkie im Übertragungsmodus . Halte beim Sprechen den Knopf gedrückt und lass ihn los, wenn du zu Ende gesprochen hast. Das Walkie-Talkie signalisiert mit einem Ton das Ende der Übertragung und geht wieder in den Empfangsmodus.
 - D: Empfangsmodus.
 - E: Die Lautstärke kannst du über die Knöpfe lauter oder leiser stellen.
 - F: Drücke auf , um ein anderes Walkie-Talkie anzurufen.
Drücke auf **LAMP**, um die Lampe einzuschalten.



- NL**
- A: Druk gedurende 3 seconden op de knop om het toestel aan / uit te zetten.
 - B: Het toestel is in ontvangstmodus . Je kan nu een oproep ontvangen. Houd de walkietalkie op minstens 5 cm van je gezicht en met de antenne omhoog gericht.
 - C: Als je op de knop drukt, schakel je de walkietalkie in uitzendmodus . Houd de knop ingedrukt zolang je spreekt en laat hem los wanneer je klaar bent. Je hoort nu een 'piep' die het einde van het verzenden aangeeft, waarna de walkietalkie opnieuw in ontvangstmodus overgaat.
 - D: Druk op om het volume te verhogen of op om het te verlagen.
 - E: Bel de andere walkietalkie en laat hem rinkelen door op te drukken.
 - F: Druk op om het lampje te laten branden.

- ES**
- A: Para encender/apagar el radioteléfono, mantenga pulsando el botón durante 3 segundos.
 - B: El aparato se iniciará por defecto en modo de recepción . Podrás ahora recibir llamadas. Mantén el radioteléfono a una distancia inferior a 5 cm de tu rostro con la antena dirigida hacia arriba.
 - C: Pulsa el botón para que el radioteléfono pase al modo de transmisión . Mantenlo pulsado mientras hablas y suéltalo una vez que hayas acabado de emitir tu mensaje. El radioteléfono emitirá un tono de fin de transmisión y regresará al modo de recepción.
 - D: Pulsa el botón para aumentar el volumen, o bien el botón para disminuirlo.
 - E: Pulsa el botón para efectuar una llamada y hacer que el otro radioteléfono suene.
 - F: Pulsar el botón para encender la linterna.

- HU**
- A: A be-/kikapcsoláshoz nyomd meg a gombot 3 másodpercig.
 - B: A készülék vételi módban van. Most már fogadhat sz hívást. Helyezd a walkie talkie-t legalább 5 cm-re az arcodtól, az antennával felfelé.
 - C: Amint megnyomod a gombot, a walkie talkie átvált adási módba . Tartsd lenyomva a gombot a hang továbbításához, majd engedd fel, ha befejezted. A walkie talkie hangjelzéssel jelzi a továbbítás végét, majd visszatér a vételi módba.
 - D: Ezekkel a gombokkal tudod hangosítani, vagy halkítani a készüléket.
 - E: Hívás továbbítása és másik walkie talkie csengetés bekapcsolása a gombbal lehetséges.
 - F: Nyomd a gombot a zseblámpa bekapcsolásához.



- FR**
- 1: Changement de canal :** appuie 1 fois sur la touche , puis change le canal avec  et . Appuie sur  pour confirmer. Les deux appareils doivent utiliser le même canal.
 - 2: Sous-canaux (CTCSS) :** appuie 2 fois sur la touche , puis choisis un code de 0 à 38 et appuie sur . Les deux appareils doivent utiliser le même code sous-canal ; nous te conseillons d'utiliser le code 01.
 - 3: Reconnaissance vocale (VOX) :** appuie 3 fois sur la touche , puis choisis le niveau OF/1/2/3 et appuie sur . Cette fonction te permet de ne plus avoir besoin d'appuyer sur  pour passer en mode transmission.
 - 4: Choix de sonnerie (CA) :** appuie 4 fois sur la touche , puis choisis une des 10 sonneries et appuie sur .
 - 5: Bip touche (TO) :** appuie 5 fois sur la touche , puis choisis OF ou ON et appuie sur . OF désactive les bips.
 - 6: Tonalité fin d'appel (ro) :** appuie 6 fois sur la touche , puis choisis OF ou ON et appuie sur . OF désactive le bip de fin de transmission.
 - 7: Verrouillage clavier :** maintiens la touche  pendant 2 secondes pour verrouiller le clavier. Un logo apparaît. Seules les touches , ,  et  sont fonctionnelles. Maintiens la touche  pendant 2 secondes pour désactiver le verrouillage.

- EN**
- 1: Changing the channel:** press the  button once, then change the channel with  and . Press  to confirm. The two devices must use the same channel.
 - 2: Sub-channels (CTCSS):** press the  button twice, then choose a code from 0 to 38 and press . The two devices must use the same sub-channel code. We recommend using the code 01.
 - 3: Voice recognition (VOX):** press the  button three times, then choose the level OF (off), 1, 2 or 3 and press . When this function is selected, you no longer need to press  to switch to transmit mode.
 - 4: Choosing the call tone (CA):** press the  button four times, then choose one of the ten call tones and press .
 - 5: Key tone (TO):** press the  button five times, then choose OF (off) or ON and press . OF deactivates key tones.
 - 6: End of transmission (Roger) beep (RO):** press the  button six times, then choose OF (off) or ON and press . OF deactivates the Roger beep.
 - 7: Keypad lock:** hold the  button pressed for two seconds to lock the keypad. A lock symbol appears. Only the , ,  and  buttons work. Hold the  button pressed for two seconds to unlock the keypad.

- DE**
- 1: Kanal wechseln:** Drücke 1 mal auf die Taste , dann kannst du mit  und  den Kanal wechseln. Drücke zum Bestätigen auf . Die zwei Geräte müssen auf den gleichen Kanal eingestellt sein.
 - 2: Unterkanäle (CTCSS):** Drücke 2 mal auf die Taste , wähle einen Code von 0 bis 38 und drücke auf . Die zwei Geräte müssen den gleichen Unterkanal-Code verwenden. Wir empfehlen den Code 01.
 - 3: Spracherkennung (VOX):** Drücke 3 mal auf die Taste , wähle dann das Level OF/1/2/3 und drücke auf . Anhand dieser Funktionen brauchst du nicht mehr auf  zu drücken, um in den Übertragungsmodus zu wechseln.
 - 4: Klingeltonauswahl (CA):** Drücke 4 mal auf die Taste , wähle eine der 10 Rufmelodien und drücke auf .
 - 5: Tastenton (TO):** Drücke 5 mal auf die Taste , wähle OF oder ON und drücke auf . Mit OF schaltest du die Tastentöne aus.
 - 6: Signal zum Gesprächsende (ro):** Drücke 6 mal auf die Taste , wähle dann OF oder ON und drücke auf . OF deaktiviert das Signal für das Ende der Übertragung.
 - 7: Tastatursperre:** Halte die Taste  2 Sekunden gedrückt, um die Tastatur zu sperren. Es erscheint ein Logo. Jetzt funktionieren nur die Tasten , ,  und . Zum Entsperren hältst du die Taste  2 Sekunden gedrückt.

- NL**
- 1: Van kanaal veranderen:** druk 1 keer op de knop  en wijzig dan het kanaal met  en . Druk op  om dit te bevestigen. Beide toestellen moeten hetzelfde kanaal gebruiken.
 - 2: Subkanalen (CTCSS):** druk 2 maal op de knop  en kies dan een code tussen 0 tot 38 en druk op . De twee toestellen moeten dezelfde subkanaalcode gebruiken; we raden aan de code 01 te gebruiken.
 - 3: Spraakherkenning (VOX):** druk 3 maal op de knop  en kies daarna het niveau OF/1/2/3 en druk op . Met deze functie hoeft je niet langer op  te drukken om naar de verzendingsmodus over te gaan.
 - 4: Kies de beltoon (CA):** druk 4 maal op de knop , kies dan een van de 10 beltonen en druk op .
 - 5: Piepknop (TO):** druk 5 maal op de knop , kies daarna 'OFF' of 'ON' en druk op . OFF zet de pieptoon uit.
 - 6: Geluid einde oproep (ro):** druk 6 maal op de knop , kies daarna 'OFF' of 'ON' en druk op . OFF deactiveert de pieptoon die het einde van de verzending aangeeft.
 - 7: Verenging toetsenbord:** houd de knop  gedurende 2 seconden ingedrukt om het toetsenbord te vergrendelen. Je krijgt een logo te zien. Alleen de knoppen ,  en  werken nu. Houd de knop  gedurende 2 seconden ingedrukt om het toetsenbord te vergrendelen.

- ES**
- 1: Cambio de canal:** pulsa 1 vez el botón  y, a continuación, cambie el canal utilizando los botones  y . Pulsa el botón  a modo de confirmación. Ambos aparatos deberán estar utilizando el mismo canal.
 - 2: Canales secundarios (CTCSS):** pulsa 2 veces el botón . A continuación, selecciona un código entre 0 y 38 y pulsa el botón . Ambos aparatos deberán estar utilizando el mismo código de canal secundario; te recomendamos utilizar el código 01.
 - 3: Reconocimiento de voz (CTCSS):** pulsa 3 veces el botón . A continuación, selecciona entre los niveles OF/1/2/3 y pulsa el botón . Esta función te evita la necesidad de pulsar el botón  para pasar al modo de transmisión.
 - 4: Selección de tonos de llamada (CA):** pulsa 4 veces el botón . A continuación, selecciona entre uno de los 10 tonos de llamada disponibles y pulsa el botón .
 - 5: Tono de los botones (CTCSS):** pulsa 5 veces el botón . A continuación, selecciona entre las opciones OF (desactivado) u ON (activado) y pulsa el botón . Si seleccionas la opción OF, no sonará tono alguno al pulsar los botones.
 - 6: Tono de fin de llamada (CTCSS):** pulsa 6 veces el botón . A continuación, selecciona entre las opciones OF (desactivado) u ON (activado) y pulsa el botón . Si seleccionas la opción OF, no sonará tono alguno al finalizar la transmisión.
 - 7: Bloqueo de los botones:** Mantenga pulsado el botón  durante 2 segundos para bloquear el teclado. Se mostrará el correspondiente símbolo en la pantalla. Tan solo los botones ,  y  estarán operativos. Mantén pulsado el botón  durante 2 segundos para desbloquear el teclado.

- HU**
- 1: Csatorna váltás:** nyomd meg egyszer a gombot , majd módosítsd a csatornát a  és -al. Nyomd a  gombot a megerősítéshez. A két eszköznek ugyanazt a csatornát kell használnia.
 - 2: Alcsatornák (CTCSS):** nyomd meg kétszer a -t, válassz 0 és 38 között, és nyomd a  gombot. A két eszköznek ugyanazt az alcsatorna kódot kell használnia; javasoljuk a 01 kód használatát.
 - 3: Hangfelismerés (VOX):** nyomd meg háromszor a gombot , majd válassz ki az OF(ki) szintet, 1, 2 vagy 3, és a  gombot. Ha ez a funkció aktív, akkor már nem kell  gombbal átkapcsolni az átviteli üzemmódba.
 - 4: Csengőhang választása(CA):** nyomd meg négyszer , majd válassz egyet a tíz hívóhang közül, és nyomd a .
 - 5: Nyomógomb hangja (TO):** nyomd meg ötször a  gombot, válassz ki az OF (ki) vagy ON (be) opciót, a  gombbal pedig véglegesítsd.
 - 6: Adás vége (Roger) hangjelzés (RO):** nyomjad meg a  gombot hatszor, majd válassz az OF vagy ON között, majd nyomd meg a  gombot. Az OF kikapcsolja a Roger hangjelzést.
 - 7: Billentyűk zárolása:** tartsd 2 mp-ig nyomva  gombot a billentyűzet zárolásához. A zár szimbólum jelenik meg. Csak a ,  és  gombok működnek. Tartsd nyomva  gombot két másodpercig a billentyűzet feloldásához.

ALLER PLUS LOIN - GOING FURTHER - WEITER GEHEN GA VERDER - OPCIONES AVANZADAS - KÖVETKEZŐ LÉPÉSEK



- FR** SCAN : la touche permet de trouver des canaux utilisés.
MONITEUR : la touche permet de chercher des conversations sur le canal.
- EN** SCAN: the button identifies the channels used.
MONITOR: the button looks for conversations on the channel.
- DE** SCAN: Mit der Taste findet man die genutzten Kanäle.
MONITOR: Über die Taste kann man Gespräche auf dem Kanal suchen.
- NL** SCAN: met de knop kan je de gebruikte kanalen vinden.
MONITOR: met de knop kan je gesprekken op het kanaal zoeken.
- ES** SCAN: el botón te permite encontrar canales libres a utilizar.
MONITOR: el botón te permite encontrar conversaciones en curso en el canal seleccionado.
- HU** SCAN: a gomb lehetővé teszi a használt csatornák megtalálását.
MONITOR: a gomb lehetővé teszi a csatornán zajló beszélgetések keresését.



- FR** Des écouteurs jack 2,5mm peuvent être branchés.
- EN** A 2.5 mm headphone jack can be connected.
- DE** An die 2,5 mm Buchse können Kopfhörer angeschlossen werden.
- NL** Je kan er oordopjes met een 2,5 mm jack op aansluiten.
- ES** Si lo deseas, podrás conectar a los aparatos unos auriculares equipados con conector de 2,5 mm.
- HU** 2,5 mm-es jack csatlakozóval rendelkező fülhallgatók csatlakoztathatók.

- FR** **ATTENTION !** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Présence de petits éléments susceptibles d'être ingérés. Danger d'étouffement.
Par la présente, Buki France, 22 rue du 33e mobiles 72000 Le Mans France déclare que l'appareil Talkies Walkies (réf TW01-RT388) est conforme aux exigences essentielles de la directive 2014/53/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://opn.to/a/tw01>
- EN** **WARNING!** Not suitable for children under 36 months due to small parts which can be ingested. Choking hazard.
Buki France, 22 rue du 33e mobiles 72000 Le Mans France hereby declares that the Walkie Talkie (ref TW01- RT388) complies with the key requirements of Directive 2014/53/ EU of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://opn.to/a/tw01>

- DE** **ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet wegen verschluckbarer Kleinteile. Erstickungsgefahr.
Hiermit erklärt Buki France, 22 Rue du 33e mobiles 72000 Le Mans (Frank), dass das Walkie Talkie (Art.-Nr. TW01-RT388) den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 2014/53/CE des europäischen Parlaments und des Rates vom 16. April 2014.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://opn.to/a/tw01>
- NL** **WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden, vanwege kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.
Bij dezen verklaart Buki France, 22 rue du 33e mobiles, 72000 Le Mans, Frankrijk, dat het apparaat Walkie Talkie (ref. TW01-RT388) voldoet aan de fundamentele eisen van richtlijn 2014/53/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://opn.to/a/tw01>

- ES** **¡ADVERTENCIA!** No conviene para niños menores de 36 meses ya que contiene piezas pequeñas que podrían ser ingeridas. Peligro de asfixia.
Por la presente, Buki France, 22 rue du 33e mobiles 72000 Le Mans France, declara que el aparato Walkie Talkie (ref TW01-RT388) cumple con las exigencias esenciales de la directiva 2014/53/CE del Parlamento europeo y del Consejo del 16 de abril de 2014
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://opn.to/a/tw01>
- HU** **FIGYELMEZTÉS!** 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára nem alkalmas. Az alkatrészeket tartalmaz, amelyek lenyelhetők. Fulladásveszély.
A Buki France, 22 rue du 33e mobiles 72000 Le Mans Franciaország, kijelenti, hogy a Walkie Talkie készülék (kód: TW01-RT388) megfelel az Európai Parlament és a Tanács 2014. április 16-i 2014/53/EK irányelvének alapvető követelményeinek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:
https://www.bukifrance.com/en/index.php?controller=attachment&id_attachment=195

Puissance maximale / max power : 0.5W

Développé et distribué par :
Developed and distributed by :
BUKI France
22 rue du 33ème Mobiles - 72000 Le Mans - FRANCE
Tél: +33 1 46 65 09 92 - E-mail: daniellevy@bezeqint.net
www.bukifrance.com



Réf :
TW01 - RT388

CHANNEL FREQUENCIES HASZNÁLT FREKVENCIÁK CSATORNÁNKÉNT

Canal Channel	1	2	3	4	5	6	7	8
Fréquence Frequency (MHz)	446.00625	446.01875	446.03125	446.04375	446.05625	446.06875	446.08125	446.09375